

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 59 (1993)
Heft: [8]

Register: Summary of medal winners for 1993

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

so many people were able to participate.

The day before Ruth Messmer was interviewed by a Z2B journalist and was so able to give an excellent description how Swiss people celebrate their National Day. As a result of this advertisement we expected many visitors from the general public to make a pilgrimage to Petone foreshore!!

A sunfilled and calm day had come to an end when Hans and Paul Scherrer built an gigantic bonfire on the Petone foreshore. The trees and branches had been collected from the mountains above Upper Hutt and dried a few weeks beforehand by Vreni and David Madgewick. Undeniably a great team effort!

The young children loved holding the traditional lanterns and warmed themselves up to the glow of the fire. Paul Scherrer, born and bred in New Zealand, but at heart a real Swiss, gave us a very reflective speech. He reminded us of the "Rütli Schwur" of 1291. It was then when it was decided the Uri, Schwyz and Unterwalden wanted to get rid of their Austrian governors and bailiffs. It was Wilhelm Tell who killed Gessler in the "Hohle Gasse" and according to the legend we became a free nation.

After a hot snack we sang many of the songs we all remembered so well from our childhood National Day Celebrations.

We all enjoyed a few hours of togetherness. As one young Swiss-New Zealander, Susanne Sorensen, said: may these lovely traditions be kept alive for a long time to come.

SUMMARY OF MEDAL WINNERS FOR 1993

(Report from H. Scherrer)

Jassen J, Kegeln K, Shooting S, Shotgun P

WELLINGTON SWISS CLUB

Büss Hans	1J
Jordan Theresa	1S
Signer Karl	1K
Züst Many	1J
Jordan John	1S
Graf Peter	1K
Scherrer Hans	1J
Scherrer Paul	1P
Küng Hans	1S
Westermayer George	1K
Fischer Peter	1J
Scherrer Michael	1S
Fuhrer Rosina	1J

56 Participants at 23% = 13 Medals

Junior Cup Winners

1st	Keller Eugene	69 Points
2nd	Keller Joseph	63 Points
3rd	Keller Hugo	57 Points

AUCKLAND SWISS CLUB

Wildhaber Vicky	1K
Wallimann Louis	1S
Mauser Anton	1J
Werffeli Henry	1K
Enzler Sylvia	2K,S
Priore Roman	1P
Wolf Hansruedi	1J
Enzler Hans	3K,S,J
Pfenniger Vreni	1S
Fitzzi Hans	1J
Hochueli Christine	1S

Müller Eveline	1K
Hess Ueli	1P
Knechtle Erwin	1K
Melville-Schöpfer Marie-Th.	1S
Müller Franz	1K
Sage Peter	1P
Wolf Paul	1J
Hartmann Simi	1S
Pfenniger Willi	1K

87 Participants at 23% = 20 Medals

TARANAKI SWISS CLUB

Benkert Ruedi	3J,K,P
Monti Guido	2J,K
Kaiser Joe	1S
Neuburger Fred	1J
Seifert Mathis sen.	1K
Füglistaller Edi	2K,S
Seifert Heidi	2J,S
Kiser Sepp	2K,S
Kiser Erwin	2K,S
Zimmermann Bertha	1J
Bischof John	1K
Dudli Ruedi	2J,K
Kiser Angela	1S
Seifert Walter	2J,K
Schuler Charles	1J
Mächler Bert	1K
Mathys Holdi	2J,S
Sidler Joe	1K
Seifert Mathias jun.	1P
Benkert Marianne	1P
Meier Frieda	2J,K
Kiser Mark	1S
Stutz Maya	1J
Nolly Lou	1S

101 Participants at 23% = 24 Medals

HAMILTON SWISS CLUB

Leuenberger Heinz	1K
Steiner Walter	1J
Rust Peter	3K,S,P
Fässler Werner	1J
McGowan Ross	1K
Rufer Roland	2K,S
Stäheli Joe	1K
Worth Doris	1J
Achermann Vitus	1K
Morgentaler Franz	1P
Rust Evelyn	1J
Stäheli Herbert	1K
McGowan Beatrice	1P
Kennel Joseph	1K
Blättler Robert	1J
Häslä Fritz	1K
Schicker Hilda	1J
Leuenberger Beatrice	1K
Alpiger Ivo	1S
Stäheli Peter	1K
Rust Gritli	1J
Brunner Nick	2K,P
Kennel Theresa	1J
Unternährer John	1K
Leuenberger Heidi	1K
Steiner Lou	1J
Zuber Walter	1S
Tellenbach Irene	1P
Bösch Aaron	1K
Rust Theresa	1J
Tellenbach Markus	1K
Poppe Margrete	1K
Baggenstoss Alois	1J
Flühler Bert	1S
Stähli Willetta	1K
Studer Ernst	1J
Burch Hanspeter	1K
Arnold Maria	1K
Kreuz Wolfgang	1J
Unternährer Walter	1S
Flühler Josie	1J
Boesch Nerida	1P

177 Participants at 23% = 42 Medals

CLASSIFIED ADVERTISEMENTS

FRED & PETER WEHRLI, MASTER BUILDERS

For building your new home or modernising your existing dwelling. Specialists in redesigning kitchens and bathrooms. Plans + specifications can be provided. Ph: 04 479-3485 Wellington

SPILLMAN AUTOMOTIVE LTD.

All types of Vehicles Serviced and Repaired. All associated Services available incl. Electronic tuning, Fuel Injection, WOF Clutch & Brake, Exhaust, Transmission etc.

10% discount with this add!

Ph. 09 634-4600 Auckland

THIS MONTH'S SPECIAL

Venison Salamis, Venison Sausages. Contact Appenzell Deer Farm

Ph. 09 524-8899, Auckland.

FOR SALE:

For Sale: Fitted Single-Bedsheets, Towling-Stretch from Switzerland, warm and comfortable. Colours: dark-green, violet, light-blue, pink, white. \$25.00 each.

Contact: Ueli & Ruth Baumberger

Fuchsia Lane R.D.4.Hamilton,

Ph. 07 829 5886

WORK WANTED

Young conscientious Swiss farmer/blacksmith would like to work on New Zealand farm for a period of 3-4 months. Please contact Irene on 06 3859139

WORK WANTED

A Swiss Electrician would like to settle in New Zealand with his family. He urgently needs a job. If you can help or need more information please contact Walter Hartmann. Phone evenings 04-236-6754.

"YOUR" SWISS TIME SERVICE CENTRE

We restore and repair all top Brands Antique and Modern Watches and Clocks. We also pay you cash for your unwanted time pieces.

Swiss Time Service Centre P.O. Box 3751 Auckland, Fax and Phone 09/ 832-3518 10% discount for Swiss Club members.

WOMEN'S EQUALITY STILL NOT ON EVEN KEEL

Female employees in Switzerland still lag behind their male counterparts when it comes to wages. For the same work women earn around 8% less than men. This inequality increases with seniority and in higher positions requiring more qualifications. This is the result of a survey made amongst 421 companies employing over 55.000 staff.